

Anno XXXIII

No. 1 & 2

1996

# MUSICAE SACRAE MINISTERIUM



MONTECASSINO  
ASSEMBLEA GENERALE  
2-5 NOVEMBRE 1995

CONSOCIATIO INTERNATIONALIS MUSICAE SACRAE

I - 00165 ROMA - VIA DI TORRE ROSSA, 21

I - 00186 ROMA - PIAZZA S. AGOSTINO, 20 A

# MUSICAE SACRAE MINISTERIUM

CONSOCIATIO INTERNATIONALIS MUSICAE SACRAE

I - 00165 Roma - Via di Torre Rossa, 21  
I - 00186 Roma - Piazza S. Agostino, 20 A

---

Redactor: Prof. Dr. RÜDIGER SCHUMACHER

---

Anno XXXIII

No. 1 & 2

1996

---

## MODERATORES ET CONSILIARI (CIMS)

### *Praeses ad honorem et ad vitam:*

Mons. Prof. Dr. JOHANNES OVERATH  
D-50667 Köln, Burgmauer 1

### *Praesidium:*

P. Prof. Dr. LOUIS HAGE  
F-75006 Paris, 3, Place Saint-Germain des Prés

Prof. JAN BOOGAARTS  
NL-6921 PN Duiven „Die Magerhorst“, Ploenstraat 48

Dr. GABRIEL M. STEINSCHULTE  
D-53604 Bad Honnef, Im Wingert 19a

### *Consilarii:*

Kan. Mag. HENRYK BIELASZEWSKI  
D-56070 Koblenz-Lützel, Brenderweg 17

P. Abbé Dom HERVÉ COURAU OSB  
F-26750 Romans-sur-Isère, Abbaye N.-D. de Triors

M<sup>o</sup> Prof. WALTER MARZILLI  
I-58010 Albinia GR, Via Maremmana 73

Dr. PAUL TERSE  
D-51399 Burscheid, Raiffeisenplatz 4

### *Sedes et Secretariatibus Instituto Pontificio Musicae Sacrae – Romae*

PIERRE BLANCHARD (Secretarius)  
VINCENT ALVARES (Arcarius)  
Pontificium Institutum Musicae Sacrae - Romae  
I-00165 Roma, Via di Torre Rossa, 21  
I-00186 Roma, Piazza S. Agostino, 20 A

### *Institut für hymnologische und musikethnologische Studien e. V.*

D-50667 Köln, Burgmauer 1  
Arbeitsstelle: D-56653 Maria Laach

## INDEX

Congregationis de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum	
littera die 2 februarii 1996 .....	2
Préface.....	5
Prefazione.....	6
Preface.....	7
Vorwort.....	8
Mons. Rudolf Pohl	
Eröffnungsansprache .....	9
Opening Address .....	11
Telegramma del Cardinale Segretario di Stato di S. S. ....	13
Mons. Leo Scheffczyk	
Lex orandi – lex credendi: La liturgia, norma di fede.....	14
Lex orandi – lex credendi: Die Liturgie als Norm des Glaubens .....	24
P. Louis Hage	
Le fondement théologique du rite: Vision orientale .....	35
Dom Hervé Courau OSB	
Éléments orientaux dans le monachisme latin.....	50
Gabriel M. Steinschulte	
Zur Kirchenmusik in der multimedialen Epoche.....	64
Sacred Music in the age of multi-media .....	75
Max Lütolf	
Institut für hymnologische und musikethnologische Studien: Arbeitsbericht der hymnologischen Abteilung .....	85
Antonio A. Bispo	
Institut für hymnologische und musikethnologische Studien: Situação do projeto de levantamento dos conhecimentos etnomusicologicos a respeito da musica dos indios do Brasil .....	92
Der Stand des Projekts zur Erfassung des musikethnologischen Wissens über die Musik der Indianer Brasiliens .....	99

Assemblea Generale		
Programma dell' Assemblea Generale .....	107	
Programma Musicale .....	114	
Le Chant Maronite (P. Louis Hage) .....	116	
Prélude au Concert de chants sacrés orientaux (P. Louis Hage).....	119	
Concert de chants sacrés orientaux donné par Sœur Marie Keyrouz et quelques membres de son „Ensemble de la Paix“ (P. Louis Hage) .....	121	
Mostra di codici dell'Archivio di Montecassino.....	126	
Mons. Johannes Overath		
Quell des charismatischen Ursprungs der Musica Sacra .....	127	
In Memoriam		
Josef Kuckertz.....	135	
Lettera Apostolica ORIENTALE LUMEN del Sommo Pontefice Giovanni Paolo II all' episcopato, al clero e ai fedeli per la ricorrenza centenaria della « ORIENTALIUM DIGNITAS » di Papa Leone XIII .....		139
Apostolic Letter ORIENTALE LUMEN of the Supreme Pontif John Paul II to the bishops, clergy and faithful to mark the centenary of ORIENTALIUM DIGNITAS of Pope Leo XIII.....		166
Lettre Apostolique « ORIENTALE LUMEN » du Souverain Pontife Jean-Paul II aux évêques, au clergé et aux fidèles à l'occasion du centenaire de la Lettre Apostolique «ORIENTALIUM DIGNITAS» du Pape Léon XIII .....		193
Apostolisches Schreiben « ORIENTALE LUMEN » von Papst Johannes Paul II. an den Episkopat, den Klerus und die Gläubigen zum hundertsten Jahrestag des Apostolischen Schreibens « ORIENTALIUM DIGNITAS » von Papst Leo XIII. ....		221
Consociationis Internationalis Musicae Sacrae Publicationes .....	252	
Publikationen des Instituts für Hymnologische und Musikethnologische Studien der C.I.M.S.....	253	

